

**Published by: Community Organizations Div.**

268 Ikeshita Kanikou-cho Nisshin ☎470-0192 TEL: 0561-73-3194 E-mail: kyoudou@city.nisshin.lg.jp

**Compiled and Edited by: Nisshin International Association.**

277-1 Nakajima Kanikou-cho Nisshin ☎470-0122 TEL & FAX: 0561-73 -1131

People with special needs, who plan on attending or participating in events hosted by Nisshin City and who require special assistance, should contact the department in charge seven days prior to the event so that proper arrangements can be made.

★ **Daily Life Information (くらしの情報)** ★

## Emergency Health Clinic for Weekends and Holidays in April 2024

(4月の休日急病診療所)

**Location: At the west entrance of Central Welfare Center ☎0561-73-7555**

Departments	Date	Open hours
Internal Medicine Pediatrics	Sundays: 7, 14, 21, 28 Holiday: 29 (Mon)	9:00 a.m. ~ 4:30 p.m. (excluding a one-hour lunch break)

### Tax payments due in April (4月の納税・納付案内)

Due Date	Payments
<b>Tax Collection Div.</b> ☎ 0561-73-4109 April 30 (Tues)	• Fixed Property Tax / City Planning Tax (1st Term/ All Terms)
<b>Nursing Care and Disabled Persons Div.</b> ☎ 0561-73-1495 April 25 (Thurs)	• Premium for Nursing Care Insurance (1st Term)

Note: \*Please make sure you have enough money in your bank account by the day before the due date when paying by automatic transfer.

\*Tax payments can be made via websites of financial institutions that support unified local tax QR codes, local tax payment websites and smartphone apps. Refer to the Nisshin City website for details.

### Notifications on Fixed Property Tax from Taxation Div. (税務課からのお知らせ)

**Section for Fixed Property Tax on Land, Taxation Div. ☎ 0561-73-4097**

**Section for Fixed Property Tax on Housing, Taxation Div. ☎ 0561-73-4098**

The value of land and housing (fixed property) is re-assessed every three years, and fiscal 2024 is such a year. As the evaluation of fixed assets has risen due to the rise of land prices in many areas of Nisshin, the Fixed Property Tax has also risen.

### Health Services for Infants and Children (子どもの健康)

Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☒ 0561-74-0244 ☒ kenko@city.nisshin.lg.jp

\*Please bring your Parent-Child passbook (Maternity passbook) with you.

Individual vaccination	Hib, Pneumococcal, Hepatitis B, Rotavirus, BCG, Five kinds of vaccines (Diphtheria, Pertussis, Tetanus, the Inactivated Polio and Hib), Four kinds of vaccines (Diphtheria, Pertussis, Tetanus and the Inactivated Polio), the Inactivated Polio, DPT (Diphtheria, Pertussis, and Tetanus), DT (Diphtheria and Tetanus), MR (Measles and Rubella), Chickenpox, Japanese Encephalitis and HPV (cervical cancer vaccine) are given at the designated medical institutions in the City. For more information, please contact the Health Center.
------------------------	--

**Health Services for Adults** (みんなの健康)  
**Cancer Screening Brings Peace of Mind** ~受けて安心 がん検診~  
 Health Promotion Div. (Health Center) ☎ 0561-72-0770 ☒ 0561-74-0244  
 ☒ [kenko@city.nisshin.lg.jp](mailto:kenko@city.nisshin.lg.jp)

\* Breast and cervical cancer screenings and endoscopic screening for stomach cancer are available every two years. Other tests are available once a year per person.

Type of Medical Screening		Date & Time	Type of test	Eligibility	Expense (expense for those who receive reminders)
Examinations at Health Center	Stomach cancer	May 23 (Thurs) 8:45a.m.-11:15 a.m.	Barium X-ray radiography	People aged 30 or older	¥1,330 (¥660)
	Colorectal cancer		Fecal occult blood test (A sampling kit will be sent to you.)	People aged 30 or older	¥610 (¥300)
	Breast cancer		Mammography ( <i>Clinical breast examination has been discontinued.</i> )	Women aged 40 or older*	¥1,550 (¥770)
	Cervical cancer		Cervical cytology	Women aged 20 or older*	¥1,020 (¥510)
	Osteoporosis		Calcaneal bone echography	Women aged 40 or older	¥820
<p><b>Place: Health Center</b> 〒470-0131, Kaneba 101-1, Iwasaki-cho, Nisshin City; ☒ 0561-74-0244  <b>Application:</b> To receive an examination at the Health Center on the date shown above, apply to the Health Center at least one month prior to the date by sending a postcard or fax containing the following: 1) desired type and date of examination; 2) address (with the postal code); 3) full name; 4) birthdate; 5) telephone number of the applicant; and 6) nursery service request as necessary, specifying the number and age(s) of child(ren).            Applications are processed on a <b>first come, first served basis</b>: Applicants who will be unable to get their desired screening(s) will be notified. Detailed information on screenings will be sent out 2 weeks prior to the screening date. For more information, please check the Health Center Guidebook.</p>					
Routine Vaccination	Pneumococcal vaccination for the elderly and the additional vaccination of Rubella (Notifications will be sent to persons eligible for the vaccination.)				
Subsidy for Arbitrary vaccination	Expense for the following arbitrary vaccinations will be partially subsidized; pneumococcus, rubella and herpes zoster (shingles). Each type of vaccination has its conditions for receiving the subsidy. Contact the Health Promotion Div. (Health Center) for details.				

**NOTE:** Some screenings are not available depending on the examinee's health conditions. For further information, please call the Health Promotion Div. (Health Center) or refer to the Nisshin City website or the Health Center Guidebook.

People in municipal tax-exempt households or households receiving welfare benefits are exempted from the fees of the examinations at the Health Center, osteoporosis screening and fluoride coating on teeth. A certificate and other documents are needed. For more information, please contact the Health Center. For information about the annual schedule and seminar contents, please check the Health Center Guidebook or the Nisshin City website.

## Subsidy for school lunches and school supplies (就学援助制度のお知らせ)

School Education Div. ☎0561-73-4145

Guardians who have financial difficulty paying for school lunches and school supplies for children in elementary or junior high schools may be able to receive a partial subsidy for these fees.

**Eligibility:** Persons who meet any of the following requirements

- 1) Persons who are totally or partially exempt from paying municipal tax.
- 2) Persons who are partially exempt from paying the premiums for National Pension Insurance.
- 3) Persons who are totally or partially exempt from paying National Health Insurance Tax.
- 4) Persons who receive Childrearing Allowance.
- 5) Persons who are on welfare loan.
- 6) Persons who need financial assistance for other reasons

**NOTE:** The income basis for households by number of persons is shown below. (The amounts are approximate and changes by composition of the household and deductions.) Two-person household: 2,300,000 yen, three-person household: 2,900,000 yen, four-person household: 3,250,000 yen, five-person household: 3,700,000 yen, six-person household: 4,100,000 yen.

Please refer to School Education Div. for application procedures and other details.

---

## Grant for High School Expenses (高等学校等修学助成金制度)

Educational Affairs Div. ☎0561-73-4169 ☎0561-74-0258 ✉gakushu@city.nisshin.lg.jp

The educational grant will be provided to high school students willing to study so that they can have their education without worrying about their families' economic situation.

■ **Eligibility** Persons who fulfill all three of the following requirements:

1. Students who attend high school or another educational program
2. Students and their guardians who are registered as citizens of Nisshin City as of May 1st in the school year of receiving the grant
3. Students who cannot get proper high school education due to their family's financial situation, and also whose guardians' total income falls into either of the following categories in the chart below.

■ **Application:** Please submit documents 1) and 2) below to the Educational Affairs Div. The form for 1) is distributed at the window of the Educational Affairs Div. on the second floor in the Nisshin City Hall. It can also be downloaded from the Nisshin City Website.

1) Application form for Nisshin City Grant for Senior High School and specification of direct deposit account (Form No.1)

2) Certificate of school attendance

NOTE: If the guardian was not registered as a resident of Nisshin as of January 1, 2024, a taxation certificate must also be submitted.

■ **Application period:** May 1 (Wed) to June 28 (Fri) excluding Saturdays, Sundays, and holidays, 8:30 a.m. to 5:15 p.m. Please note that applications will not be accepted after this period.

### Categories by income basis

Category	Income basis	Grant (per year) *	
		National or Public schools	Private schools
I	Persons who belong to households which receive public assistance under Public Assistance Act (No.144 enacted in 1950) or persons exempt from the income-based levy of municipal tax for the current year	27,000yen	39,000yen
II	Excluding I, those whose total of amount of all guardians obtained from the following formula is less than 51,300 yen. (The tax base amount of the year (taxable income) x 6% - (The amount of adjusted deduction for the municipal tax))	61,000yen	75,000yen

\* The annual amount of the grant will be provided in two portions.

## Allowance Amounts to Change in Fiscal Year 2024 (各種手当額の変更)

For 1) below: Parenting Assistance Sec. in Parenting Assistance Div. ☎ 0561-73-4183

For 2) below: Care and Educational Assistance Sec. in Parenting Assistance Div. ☎ 0561-73-4182

For 3), 4), and 5) below: Welfare for Disabled Persons Sec. in Nursing Care and Disabled Persons Support Div. ☎ 0561-73-1749

Amounts for allowances have been revised by the government from fiscal year 2024 as shown in the following table. The revised amounts will be effective from April 2024.

Type of Allowance		Monthly Amount for Fiscal Year 2023	Revised Monthly Amount for Fiscal Year 2024
1) Childrearing allowance	(Full allowance)	44,140 yen	45,500 yen
	Additional amount for the second child	10,420 yen	10,750 yen
	Additional amount(s) for the third child or more children	6,250 yen	6,450 yen
	(Partial allowance)	44,130 yen to 10,410 yen	45,490 yen to 10,740 yen
	Additional amount for the second child	10,410 yen to 5,210 yen	10,740 yen to 5,380 yen
	Additional amount(s) for the third child or more children	6,240 yen to 3,130 yen	6,440 yen to 3,230 yen
2) Special childrearing allowance	First grade	53,700 yen	55,350 yen
	Second grade	35,760 yen	36,860 yen
3) Special allowance for disabled persons		27,980 yen	28,840 yen
4) Welfare allowance for disabled children		15,220 yen	15,690 yen
5) Interim welfare allowance for severely disabled persons			

## Manners in Parks and Open Spaces

(公園や広場の利用マナー)

City Planning Div. ☎0561-73-3297

✉toshikeikaku@city.nisshin.lg.jp

Parks and open spaces are public spaces which local residents can use freely with consideration for other users in mind. Please note the following when you use parks and open spaces:

Behavior which may endanger or bother other users and neighboring residents is prohibited.

Playing baseball, golf and other sports that may hurt others is not allowed.

Do not throw or hit a ball against the fence since the noise can echo and annoy neighbors.

Please refrain from playing with balls and talking and shouting in loud voices at night.

Please be thoughtful of other park users and neighboring residents when playing with a ball.

Other rules for use of parks and open spaces:

- Barbecues are prohibited.
- Handheld fireworks are allowed, but skyrockets, bottle rockets and firecrackers are prohibited. Make sure to put out the fire, clean up, and take your trash home with you.
- Cars and motorcycles are not allowed.
- Take your dog's droppings home with you.
- Keep your dog on a leash so as not to scare or annoy other users.